



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Comité de Evaluación – 29º período de sesiones

Roma, 4 de diciembre de 2001

EVALUACIÓN TEMÁTICA
RED ELECTRÓNICA DE PROYECTOS EN LAS ZONAS RURALES
DE ASIA Y EL PACÍFICO
(ENRAP)

RESUMEN OPERATIVO



ÍNDICE

	PÁGINA
ABREVIATURAS Y SIGLAS	iii
MAPA	iv
I. INTRODUCCIÓN	1
II. OBJETIVOS DEL PROYECTO	1
III. OBJETIVOS Y PROCESO DE EVALUACIÓN	2
IV. RESULTADOS DEL PROYECTO	2
V. IMPACTO DEL PROYECTO: APOYO A LA CREACIÓN DE REDES DE COMUNICACIONES Y DE CONOCIMIENTOS	4
VI. ENSEÑANZAS Y RECOMENDACIONES	6
VII. MECANISMO ORGANIZATIVO DE LA ENRAP – FASE II	10

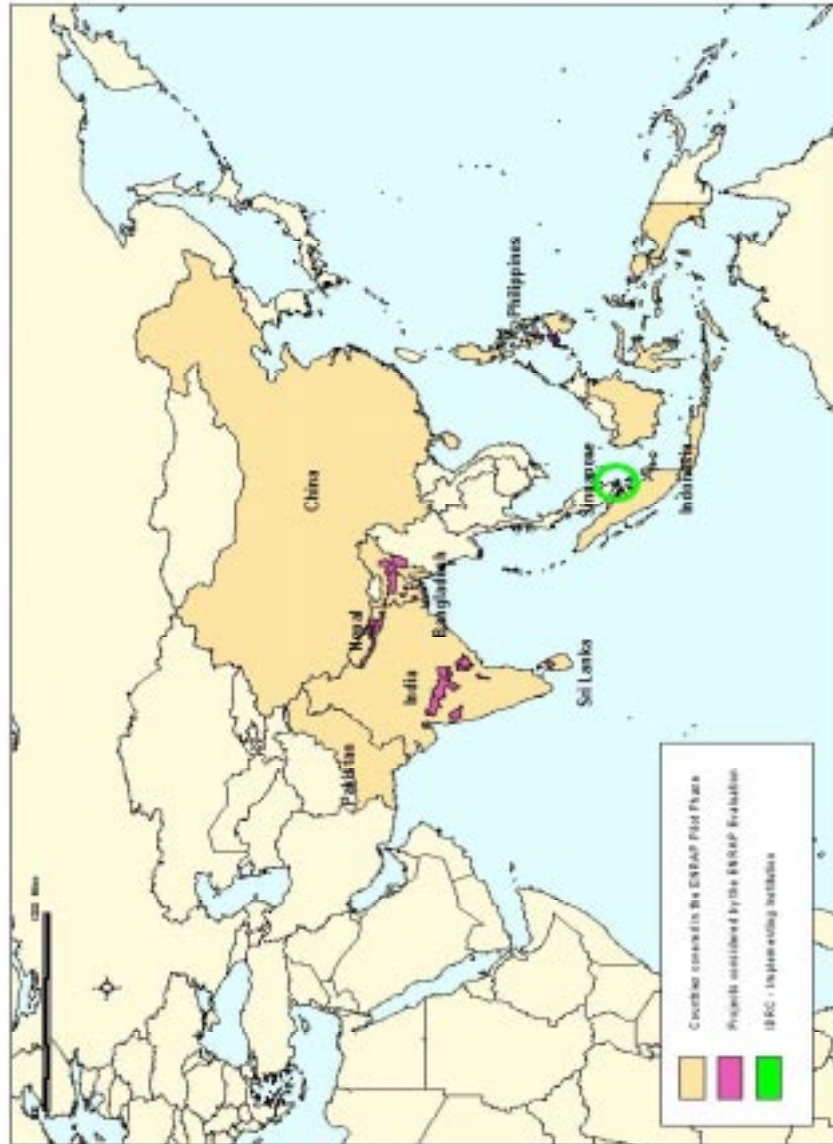


ABREVIATURAS Y SIGLAS

CIID	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo
ENRAP	Red Electrónica de Proyectos en las Zonas Rurales de Asia y el Pacífico
TI	Tecnología de la información
TIC	Tecnología de la información y las comunicaciones
UAP	Unidad de Administración del Proyecto



MAPA EVALUACIÓN TEMÁTICA DE LA ENRAP



Fuente: FIDA.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él, ni acerca de las autoridades competentes.

EVALUACIÓN TEMÁTICA RED ELECTRÓNICA DE PROYECTOS EN LAS ZONAS RURALES DE ASIA Y EL PACÍFICO (ENRAP)

I. INTRODUCCIÓN

1. La Red Electrónica de Proyectos en las Zonas Rurales de Asia y el Pacífico (ENRAP) es una iniciativa financiada por el FIDA para fomentar el uso de Internet en los proyectos de desarrollo rural en Asia y el Pacífico. Su objetivo final es reforzar la eficacia y la efectividad del sector agrícola en pro de un desarrollo humano sostenible. El método empleado consiste en la introducción y la aplicación estratégicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones. La ENRAP se inició en 1998 como un proyecto piloto de tres años de duración, hasta mayo de 2001, con una financiación total de USD 750 000.

2. Se esperaba que el intercambio de información fuera horizontal entre los proyectos y sus entornos y más interactivo para propiciar un auténtico diálogo. Se creía que las redes electrónicas, especialmente Internet, por ser abierta y de bajo costo, se adaptarían perfectamente a esta comunicación horizontal, al tiempo que satisfacerían la necesidad constante de un flujo vertical de información. El proyecto ENRAP se creó para cumplir este amplio mandato.

II. OBJETIVOS DEL PROYECTO

3. Durante la fase piloto participaron en la ENRAP algunos proyectos financiados por el FIDA en Bangladesh, China, Filipinas, la India, Indonesia, Nepal, el Pakistán y Sri Lanka.

4. Los objetivos se centraron en: desarrollar la comunicación horizontal; apoyar la documentación de los conocimientos locales; mejorar el acceso a la investigación técnica desde el plano local; y mejorar la comunicación vertical para la administración y la presentación de informes entre los proyectos, las organizaciones de apoyo y el FIDA. En resumen, el proyecto tenía por finalidad sentar las bases para la creación sostenida de redes de Internet por parte de los proyectos dentro de su marco local, regional, nacional e internacional, y pretendía cumplir estos objetivos mediante tres componentes cronológicos distintos pero interrelacionados.

- a) **Conectividad y comunicación electrónica:** este componente facilitaría el acceso a Internet, la competencia en el uso a nivel básico y medio de las tecnologías de la información y de las comunicaciones (TIC), y los intercambios de información sobre la gestión de los proyectos, su seguimiento y otros aspectos conexos.
- b) **Creación de redes de conocimientos entre proyectos del FIDA:** comportaría la identificación y documentación de las mejores prácticas y conocimientos generados por los proyectos del FIDA y el intercambio de esta información entre los proyectos. Este trabajo serviría de punto de partida para la creación de una red de conocimientos y produciría soluciones piloto que podrían reproducirse en otros lugares.
- c) **Desarrollo de aplicaciones locales:** con arreglo a este componente se realizarían diversas actividades para garantizar un uso sostenible de Internet en apoyo de las actividades de los proyectos y la ampliación de las redes locales.

III. OBJETIVOS Y PROCESO DE EVALUACIÓN

5. En la evaluación de la ENRAP se examinó el proyecto con el doble objetivo de: a) comparar los logros con los objetivos fijados; y b) averiguar qué necesidades de información y conocimientos de los directores de proyectos de la ENRAP, los encargados de la ejecución sobre el terreno y los grupos de clientes se podrían satisfacer en la segunda fase. Se examinaron también las aportaciones de la ENRAP a los diversos proyectos del FIDA (soporte lógico y físico, capacitación y participación en talleres). Asimismo, se estimó el nivel de la actividad de comunicación electrónica, incluida la instalación del correo electrónico, la navegación en la Web, la documentación de las mejores prácticas, la carga de información en el sitio Web de la ENRAP y el desarrollo de sitios Web para los proyectos. El examen también se centró en comprender las tareas fundamentales que entraña la ejecución de los proyectos del FIDA y los vínculos entre las actividades de la ENRAP y la realización de estas tareas. Así pues, la evaluación debía guardar un equilibrio entre la valoración de los logros de la fase piloto y la comprensión de las necesidades de información y conocimientos que podían atenderse en el diseño de la fase siguiente.

6. El marco total de la evaluación se recogió en un documento conceptual elaborado al empezar el trabajo. La Oficina de Evaluación y Estudios examinó un borrador en un taller de la ENRAP celebrado en Singapur en febrero de 2001. En los meses de junio y julio se llevó a cabo la labor sobre el terreno. La evaluación fue impulsada por un “consorcio central para el aprendizaje”¹ que se reunió en las fases críticas para reflexionar sobre la experiencia de la ENRAP y debatir el documento conceptual, el mandato de la misión y el proyecto de informe de evaluación.

7. Entre otras cosas, el equipo de evaluación analizó numerosos informes y documentos relacionados con las actividades de la ENRAP. Un equipo de evaluación de dos miembros visitó nueve proyectos en Filipinas, la India, Nepal y Sri Lanka con el fin de recoger las opiniones y las impresiones de los interesados directos y los asociados. Se mantuvieron conversaciones en cada país con las unidades de administración de los proyectos (UAP), el personal de los lugares de ejecución del proyecto, los asociados que participaban en la ejecución de proyectos del FIDA y los representantes de las comunidades en las que se estaba ejecutando la ENRAP. Una misión de una sola persona visitó el Proyecto de Creación de Empleo para los Campesinos Pobres en Bangladesh, que formaba parte de la fase piloto de la ENRAP. El informe final de la evaluación recoge las conclusiones de la misión de Bangladesh. Así, esta evaluación se basa en las experiencias de diez de los quince proyectos financiados por el FIDA que participaron en la fase piloto de la ENRAP. Por último, el equipo de evaluación mantuvo conversaciones con el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) en Nueva Delhi y la oficina del proyecto del CIID en Singapur. Se esperaba que las conversaciones con el CIID, el organismo de ejecución fundamental de la ENRAP, ayudarían a identificar un mecanismo u organización adecuados para la ejecución de la segunda fase.

IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

8. El equipo de ejecución de la ENRAP se centró en el establecimiento de la conectividad básica, la capacitación y los talleres, el desarrollo central de sitios Web, el desarrollo de las aplicaciones locales de Internet y las actividades piloto de creación de redes de conocimientos. Se creó una estructura de administración del proyecto y se designaron coordinadores para todos los proyectos

¹ Compuesto por los siguientes Miembros: el FIDA (representado por la Oficina de Evaluación y Estudios, la División de Asia y el Pacífico, la División de Sistemas de Información de Gestión, la División de América Latina y el Caribe, la División de África I y la Dependencia de Facilitación de la Gestión de los Conocimientos), el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), Nexus y el *TeleCommons Development Group*.

participantes. Se organizaron cinco talleres/reuniones que congregaron a los participantes con el fin de que se informaran sobre Internet y la creación de redes y planificaran las actividades futuras de creación de redes. Durante las visitas de miembros del equipo de la ENRAP a la India, Nepal y Sri Lanka se dieron cuatro breves cursos de capacitación. Se dotó a los proyectos de aparatos sencillos (ordenadores portátiles y cámaras digitales), programas informáticos y publicaciones.

9. A raíz de un taller celebrado en Mindanao en mayo de 1999, se prestó apoyo al Servicio Nacional de Economía y Desarrollo (SNED) en relación con dos propuestas de desarrollo de aplicaciones locales. Una de ellas consistía en la publicación de un boletín informativo impreso por el Centro de Asuntos Sociales y Desarrollo de Zamboanga del Norte. El boletín ha sido bien acogido por la comunidad. El segundo proyecto ejecutado con el SNED fue el apoyo a la creación de una base de datos para un proyecto y el empleo de un sistema de información geográfica en la planificación. Actualmente, el SNED y los planificadores externos emplean poco esta base de datos.

10. Las actividades en Sri Lanka dieron lugar a varios informes técnicos y a la documentación de las innovaciones locales. Los participantes en los talleres celebrados en Pune en enero y en Singapur en agosto de 2000 (capacitación en el diseño de sitios Web) opinaron que habían sido útiles. El resultado principal del taller de Pune fue un plan para la interconexión de las redes de conocimientos de los proyectos del FIDA en la India. Se formaron tres equipos para esas redes, que se ocuparon de diferentes aspectos temáticos. No obstante, las comunidades formadas en Pune no realizaron las actividades de seguimiento previstas.

11. Se estudió el empleo del correo electrónico. También se analizó el contenido del sitio Web de la ENRAP, así como los datos generados por las conexiones de los usuarios con el sitio Web.

Empleo del correo electrónico

12. Los análisis revelaron que las UAP y, en casos contados, las unidades sobre el terreno, comenzaban a emplear el correo electrónico. No obstante, su uso era esporádico, con fines concretos y en acontecimientos especiales. Por ejemplo, la organización del taller internacional en Pune se vio enormemente facilitada por el correo electrónico. En cambio, a menudo las reuniones ordinarias no se anunciaron por correo electrónico, a pesar de que muchas de las organizaciones participantes disponían de los medios necesarios. El correo electrónico es especialmente beneficioso cuando se emplea con regularidad para la comunicación entre las UAP y la totalidad o la mayoría de las actividades de ejecución asociadas.

13. Por lo que se refiere al empleo de Internet, el personal del proyecto visitó el sitio Web de la ENRAP una vez cada dos o tres semanas. El coste prohibitivo de la conexión a Internet en estos países restringe su uso.

Contenido del sitio Web

14. Un examen crítico del contenido del sitio Web de la ENRAP reveló que la mayoría de los documentos recogidos en él se adecuaban a los objetivos de la ENRAP. No obstante, la presentación aleatoria de los documentos no reflejaba con claridad la amplia gama de actividades realizadas por el proyecto y el sitio Web carecía de la documentación adecuada a propósito de las experiencias sobre el terreno comunicadas por los miembros de la ENRAP. El contenido daba prioridad a la gestión de los conocimientos y a los aspectos relacionados con los proyectos de la ENRAP; era menor el número de documentos con información sobre la labor del FIDA en la lucha contra la pobreza.



Empleo del sitio Web

15. Un análisis de las conexiones al sitio Web de la ENRAP reveló un nivel de uso razonable (datos referentes al período abril-junio de 2001). Aunque hubo entre 5 000 y 7 000 visitas por mes, el 55% de los usuarios estaban en los Estados Unidos. Por el contrario, los visitantes de los países ENRAP sólo representaron un 17% de los usuarios durante estos tres meses, y los países en vías de desarrollo representaron sólo el 3% del número total de conexiones. Al parecer, el sitio Web de la ENRAP lo emplean los investigadores de los países en vías de desarrollo, pero el personal de los proyectos del FIDA, que es en teoría el principal beneficiario, no lo consulta con frecuencia.

16. Es necesario un sitio Web más dinámico e interactivo, que tenga un contenido práctico y útil para apoyar la labor de reducción de la pobreza, la facilitación efectiva de foros en línea, unos servidores de listas de direcciones deliberadamente limitadas y acontecimientos presenciales e interactivos.

Valoración global

17. Los logros principales del proyecto ENRAP fueron la toma de conciencia y el aumento de la capacidad. Los proyectos reconocieron la necesidad de recoger e intercambiar conocimientos locales y prácticas idóneas. Algunos agentes clave se beneficiaron de la capacitación técnica y comenzaron a intercambiar estos conocimientos técnicos con colegas y asociados. Se desarrolló la capacidad local de empleo de Internet, el diseño de sitios Web y el empleo de instrumentos de gestión de la información. La comunicación entre los proyectos mejoró ligeramente.

18. Si bien la ENRAP cumplió en parte el objetivo específico de permitir que los proyectos generaran una comunicación horizontal autónoma, todavía se tenía que cumplir el objetivo de mejorar la comunicación entre los proyectos y el Fondo. Aunque quizás se sentaran las bases para la creación sostenida de redes de Internet por los proyectos, eran necesarias más contribuciones para garantizar la sostenibilidad de esta actividad. El objetivo de estimular y apoyar la documentación de los conocimientos locales y las experiencias pertinentes no se cumplió en gran escala.

V. IMPACTO DEL PROYECTO: APOYO A LA CREACIÓN DE REDES DE COMUNICACIONES Y DE CONOCIMIENTOS

19. La medición de los beneficios obtenidos por la difusión de la tecnología de la información y las comunicaciones siempre ha constituido un reto, incluso en empresas con fines de lucro. La naturaleza de la aplicación de la TIC y su impacto dependen mucho del contexto y resulta difícil aislar el impacto de un solo factor en la mayor eficacia de los programas. Si se cumplen varias condiciones concomitantes, de las cuales la difusión de la TIC es tan sólo una, los programas pueden ser más eficaces. Es sabido que las organizaciones bien dirigidas obtienen mayores beneficios de sus inversiones en TIC.

20. Muchos de los proyectos del FIDA visitados por el equipo acababan de comenzar su trabajo de reducción de la pobreza. En los lugares donde se habían logrado éxitos significativos, la contribución de la ENRAP a estos éxitos no era evidente. Los administradores del proyecto no pudieron citar casos en que la ENRAP les hubiera ayudado a solucionar problemas de diseño o ejecución.

21. Es posible que los objetivos fijados oficialmente en la primera fase de la ENRAP fueran ambiciosos. El proyecto se formuló en un momento en el que cundía el optimismo sobre las posibilidades de la gestión de los conocimientos. La experiencia parece indicar que es más fácil sistematizar la documentación de los conocimientos, la indización, el almacenamiento y la facilitación de acceso a estas bases de datos. Los anchos de banda grandes han posibilitado el almacenamiento y

el transporte de documentos en una variedad de formas y formatos adaptados a todos los tipos de medios de comunicación. No obstante, la utilización de estos conocimientos para un funcionamiento organizativo más eficaz parece mucho más compleja. Pocas organizaciones afirman haber tenido éxito en esta tarea.

22. El acceso a los conocimientos puede incidir sobre la eficacia cuando las personas se sienten enriquecidas (nuevas ideas, soluciones a problemas) y pueden buscar información donde y cuando la precisan. Los individuos deben confiar en la información antes de aplicar los conocimientos obtenidos a iniciativas específicas. En el mejor de los casos, proyectos como el de la ENRAP pueden aspirar a crear grandes redes electrónicas que contribuyan después a la aparición de redes humanas deseosas de consultarse mutuamente y que comiencen a valorar la información o los conocimientos agrupados y divulgados y a confiar en ellos.

23. Parece haber una pauta constante en el uso de la nueva tecnología de la información (TI). Los individuos empiezan a emplear ordenadores para tareas simples, como la preparación de documentos o la organización de presentaciones. Algunos dan un paso más y la emplean como herramienta auxiliar en los análisis y las decisiones. El uso del correo electrónico está muy extendido, pero puede provocar una sobrecarga de información. Sólo unos pocos utilizan Internet asiduamente; para el resto, navegar en Internet es útil cuando necesitan una información concreta. Quizás deba apoyarse también a los usuarios de la ENRAP en este proceso de utilización de la TI antes de que puedan participar en las actividades de gestión de conocimientos. No obstante, este proceso puede demorarse, puesto que conlleva un cambio de actitud o de comportamiento.

24. La evaluación ha llegado a la conclusión de que el éxito de la próxima fase de la ENRAP dependerá de que se den las premisas siguientes:

- Muchos de los agentes esenciales que participan en la ejecución de los proyectos del FIDA tienen una conexión de correo electrónico e Internet adecuada y fiable.
- Quienes pueden acceder a Internet tienen el tiempo y los conocimientos informáticos necesarios para hacerlo y son conscientes de los posibles beneficios de buscar información y conocimientos de fuentes externas.
- Existen asignaciones presupuestarias para pagar al proveedor de servicios de Internet y los costos telefónicos locales, que pueden incluir una cantidad razonable del empleo de Internet.
- La información disponible a través del sitio Web de la ENRAP o en las centrales de los servidores de listas de direcciones es útil para su trabajo cotidiano (por ejemplo, para solucionar problemas operativos).
- El personal del proyecto desea intercambiar conocimientos e información con otros proyectos, así como tener la competencia necesaria para documentar los conocimientos de una manera útil para los demás, y los recursos para su trabajo de documentación.

25. Como la documentación, el intercambio de conocimientos y el empleo del correo electrónico y de Internet se producen actualmente a una escala muy reducida, debe favorecerse el cumplimiento de algunas de las condiciones previas mencionadas.

26. De este modo, la próxima fase de la ENRAP podría centrarse en fomentar el uso de la comunicación electrónica en mayor escala y en crear la costumbre del intercambio de información antes de fijarse un objetivo más ambicioso de intercambio de conocimientos.

VI. ENSEÑANZAS Y RECOMENDACIONES

27. Tras consultar con los directores de proyectos de la ENRAP, el equipo de evaluación del FIDA propone varias enseñanzas y recomendaciones para el diseño y la ejecución de la próxima fase.

Aumentar el acceso a Internet

28. El acceso a Internet de las UAP era limitado. Muchos colaboradores en la ejecución tenían ordenador personal, pero no poseían presupuestos operativos para la conexión a Internet. Incluso en las UAP el empleo de Internet estaba restringido porque los presupuestos operativos no bastaban para sufragar el proveedor de servicios de Internet y los gastos telefónicos. La ENRAP realizó gastos muy limitados para la adquisición de equipo informático o consignó muy pocos créditos presupuestarios para el empleo de Internet.

29. La ENRAP debería consolidar sus actividades en el ámbito del acceso básico a la TIC y en el aumento de la capacidad institucional antes de emprender planes ambiciosos de intercambio de conocimientos. Las aportaciones estratégicas de capital para mejorar la conectividad básica y el empleo de la TIC y las consignaciones de fondos operativos por un período limitado podrían representar un cambio notable.

Coordinar la ENRAP a nivel de proyecto

30. Por muchos conceptos, la ENRAP era un proyecto realmente experimental. Su forma de coordinación en los diferentes proyectos y países supuso un cambio significativo. Los niveles de actividad y los enfoques de la conectividad electrónica, la documentación y el intercambio de conocimientos –y el impacto de estas actividades en la eficacia de los programas de reducción de la pobreza– también variaban de un proyecto a otro. En cada proyecto y país se emplearon modelos distintos de ejecución. A continuación se describen algunos de los procedimientos de ejecución más satisfactorios en contextos específicos.

31. En Nepal, por ejemplo, un organismo externo, *World Link*, logró crear la infraestructura de conectividad necesaria y aumentar la capacidad técnica del personal del proyecto para emplear los recursos de Internet. En Shillong, el coordinador de la ENRAP, uno de los principales administradores que trabajaban en la ejecución del proyecto del FIDA, consiguió que la ENRAP se integrara en el proyecto básico del FIDA.

32. En Pune, un funcionario público experto en TI se encargó de la coordinación de la ENRAP, lo que propició una mayor toma de conciencia de las posibilidades de esta red por los asociados del proyecto. Asimismo, se realizó una documentación de las prácticas idóneas. En el proyecto de Matala, en Sri Lanka, la coordinación de la ENRAP se basó en un trabajo en equipo, y el director del proyecto y su ayudante participaron en las actividades. El proyecto aprovechó bien las fuentes externas de información, aunque el uso de Internet fue limitado, debido a la insuficiencia de los recursos presupuestarios para sufragar los gastos telefónicos locales.

33. En el proyecto de Filipinas, las actividades principales de la ENRAP fueron llevadas a cabo realmente por asociados del proyecto, más que por la propia UAP. El apoyo prestado a la ENRAP por una organización no gubernamental (ONG) de ejecución asociada para el *CESCODE Newsletter* propició posiblemente un impacto más directo del programa de reducción de la pobreza. Por el contrario, en los proyectos en los que la responsabilidad de coordinar la ENRAP se confió a un programador informático, la ENRAP se utilizó sólo como un servicio y no como procedimiento de intercambio de conocimientos.



34. Los coordinadores de la ENRAP deberían ser funcionarios públicos con experiencia y responsabilidad en cuestiones de ejecución de programas de reducción de la pobreza. Deberían estar interesados en emplear la tecnología y crear redes, actividad que no debe considerarse un trabajo técnico. Un asistente administrativo competente puede encargarse de la labor técnica de creación de páginas Web o de cargar los archivos en la red.

35. De modo que es posible que el procedimiento habitual de nombrar coordinador al director del proyecto no resulte eficaz. En cada proyecto deberá encontrarse al candidato adecuado. En los países y regiones en los que el personal del proyecto no tenga la capacidad ni la motivación necesarias, se debería estudiar la posibilidad de recurrir a la contratación externa de las tareas de coordinación, confiándolas a una ONG o un proveedor de servicios de Internet.

Redes a nivel nacional

36. A pesar de los posibles beneficios derivados de los intercambios intrarregionales, debería tener prioridad la creación de redes a nivel nacional y subnacional, con el fin de garantizar su utilidad y aplicabilidad en las intervenciones locales.

37. El modelo piloto de la ENRAP se basó en conectar cada proyecto directamente con el organismo de ejecución, el CIID, en Singapur y, a través de Singapur, en conectar los proyectos entre sí. Se debería modificar la configuración de la ENRAP, convirtiéndola en una red de redes. Dentro de esta nueva configuración, la ENRAP constaría en cada país de una red nacional o de varias redes subnacionales. Los proyectos locales patrocinados por el FIDA podrían crear estas redes. Quizás fuese conveniente estudiar la ampliación de estas redes locales más allá de los proyectos del FIDA, con el fin de incluir proyectos y organizaciones similares que trabajasen en los mismos problemas de desarrollo o con las mismas comunidades.

38. Las redes nacionales podrían estar conectadas unas con otras y quizás también con las redes de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC), de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) y de los países del Asia Oriental, formando así la red regional ENRAP. Esta configuración descentralizada daría preeminencia a las zonas de desarrollo nacional y subregional.

Integrar la ENRAP en los proyectos básicos del FIDA

39. Una conclusión importante fue que gran parte del personal de los proyectos percibía la ENRAP como una entidad independiente que no guardaba relación con las actividades del FIDA, lo que limitaba su alcance. A continuación se describen los pasos necesarios para la integración de la ENRAP en los proyectos básicos del FIDA.

40. La ENRAP debería abarcar la gama completa de aplicaciones informáticas, además de los aspectos de conectividad requeridos por los proyectos, y contribuir a potenciar la capacidad técnica de los equipos de los proyectos en TI y aspectos conexos. Esto llevaría a una convergencia de la gestión de la información en los proyectos y contribuiría a un intercambio de información eficaz dentro de la ENRAP.

41. Deberían enunciarse claramente los objetivos del proyecto. Aunque muchos documentos han definido los objetivos de la ENRAP, los directores de los proyectos y el personal sobre el terreno difieren en su interpretación. Sobre el terreno, la ENRAP era percibida como un proyecto técnico, poco integrado en los proyectos básicos de reducción de la pobreza.

42. Los coordinadores de los programas del FIDA en cada país y los directores de los proyectos son funcionarios fundamentales: tienen que asumir el concepto de fomento del intercambio de conocimientos. Un modo posible de propiciar esta implicación personal es entender la ENRAP como un componente básico del proyecto del FIDA, más que como un proyecto separado. Si se trata como un proyecto separado, debe hacerse participar a los funcionarios mencionados en los debates iniciales con objeto de definir su alcance y actividades.

43. En algunos casos, el proyecto se considera un laboratorio o banco de pruebas para investigar nuevos métodos y enfoques de la gestión de conocimientos e información en el contexto del desarrollo rural. Este punto de vista difiere por completo de la afirmación categórica de que la ENRAP ha de facilitar la aplicación de la TIC en los proyectos patrocinados por el FIDA, y de que debe emplearse para diversos fines, como el intercambio de conocimientos, con objeto de dar mayor eficacia a la ejecución de los programas de reducción de la pobreza. En la próxima fase deberían enunciarse claramente los objetivos de los proyectos.

44. El papel del organismo de ejecución es decisivo para comunicar los objetivos con claridad. Los organismos de ejecución han de comprender y simpatizar con el objetivo básico de reducción de la pobreza. La gestión de los conocimientos debería entenderse como un medio, no como un fin.

Potenciar la capacidad de acción de las comunidades mediante la difusión de información pertinente en las lenguas locales

45. En gran parte, la población rural de los países en los que se ejecutan los proyectos carece de los conocimientos y aptitudes precisos para filtrar la gran cantidad de información disponible en Internet y reconocer la información que puede serle útil, de modo que la ENRAP debería facilitar la filtración de la información, el ensayo de las soluciones ofrecidas para sus problemas específicos y su adaptación, hasta que los campesinos adquirieran personalmente los conocimientos precisos para acceder a esta información.

46. La evaluación recomienda que la ENRAP aumente la capacidad de los trabajadores de base para recibir y procesar la retroinformación, las ideas y las necesidades de las comunidades. Debería dárseles la oportunidad de acceder a la información a través de Internet e interpretarla para que pudieran utilizarla las comunidades rurales. Una vez se haya logrado que la conectividad llegue a la mayoría de los asociados locales, se puede emplear para la capacitación de los trabajadores de base. Una mayor comunicación entre esos trabajadores y sus superiores inmediatos puede motivar considerablemente a los trabajadores. Una mayor interactividad entre el personal de los proyectos favorecería el proceso de formación de conocimientos.

47. La ENRAP debería ensayar los telecentros. Teniendo en cuenta la escasez de conexiones a Internet y la falta de electricidad en los países en desarrollo, el enfoque más práctico consiste en proporcionar la conexión a Internet a las comunidades mediante puntos de acceso público multifuncionales o telecentros que ofrezcan varios servicios. Quizás existan ya telecentros experimentales creados por organismos gubernamentales u otros organismos con los que la ENRAP podría asociarse para distribuir información pertinente.

48. Por último, al fomentar la comunicación electrónica entre el personal de los proyectos, los trabajadores sobre el terreno y los usuarios, se debería destacar y fomentar el empleo de las lenguas locales.

Combinar los medios de comunicación digitales con otros enfoques

49. Hay que procurar que las nuevas tecnologías no sustituyan los métodos interpersonales sobre el terreno. Para la próxima fase del proyecto una de las estrategias debería consistir en combinar de manera satisfactoria los nuevos medios de comunicación digitales con otros sistemas de comunicación e intercambio de conocimientos de reconocida eficacia. Por ejemplo, en algunos lugares ha tenido mucho éxito la publicación de un boletín informativo en la lengua local. Versiones electrónicas de estos boletines se pueden distribuir a un mayor número de interesados. Así pues, la ENRAP debería continuar apoyando la producción de las comunicaciones sobre el desarrollo en diversos medios de difusión.

Aumento de la capacidad: crear una cultura de intercambio y aprendizaje

50. En muchos proyectos la motivación para aprender de la experiencia ajena fue escasa. El personal de los proyectos era consciente de que los intercambios podían aportar ideas nuevas, pero con frecuencia la información o los conocimientos obtenidos no tenían mucha utilidad inmediata. La documentación de las prácticas idóneas tiene que centrarse en los procedimientos, más que en los resultados, de manera que los demás puedan aprender a ejecutar los proyectos de modo satisfactorio. En algunos proyectos no hay mucho interés por el intercambio de información. La mayoría de los proyectos quiso emplear la plataforma de la ENRAP para dar a conocer los propios logros, pero no necesariamente para aprender de la experiencia ajena.

51. Asimismo, la ENRAP debería tratar de identificar y consolidar las redes de información y conocimientos básicos existentes (aprendizaje no escolar, asesores) mediante la difusión de TIC adecuadas, sólidas y de bajo costo, así como la capacitación y el apoyo a sus usuarios. Pueden realizarse experimentos para documentar los conocimientos locales, como la creación de un sitio Web especializado en recoger y difundir estos conocimientos y sus innovaciones.

Rediseñar el sitio Web de la ENRAP

52. El sitio Web puede rediseñarse consultando a los proyectos participantes. El contenido debería indizarse para identificar con claridad las secciones que se ocupan de la ENRAP; los asuntos generales del uso de la TIC para fomentar el desarrollo; el material administrativo y técnico relacionado con los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza; y las prácticas idóneas aprendidas de los diferentes proyectos. Los aspectos que parecen tener mayor interés y utilidad para los proyectos del FIDA son: el microcrédito, los grupos de autoayuda, la movilización de la comunidad, la ordenación de los recursos naturales, la utilización y los títulos de propiedad de la tierra y el seguimiento participativo del impacto. El contenido ha de ser práctico y útil: también podría ser el resultado de debates entre los grupos de trabajadores sobre el terreno y/o los usuarios una vez que comiencen a emplear activamente el correo electrónico.

53. Durante el análisis del contenido del sitio Web, se descubrió que la ENRAP permitía a sus asociados cargar aportaciones en una amplia variedad de formatos, incluido material expresado en forma de cuadros. No obstante, carecía de las funciones interactivas precisas para intercambiar información de manera propicia a la formación de conocimientos.

54. Muchos proyectos han creado sus propios sitios Web, albergados en los servidores de proveedores de servicios de Internet o de otros proveedores de servicios gratuitos. La capacitación de la ENRAP ha permitido que el personal de los proyectos establezca estos sitios, pero el acceso es lento y el espacio libre limitado. El sitio Web de la ENRAP debería estudiar la posibilidad de ofrecer un servicio de acogida a los proyectos participantes.

55. Asimismo se concluyó que la interacción dentro de la ENRAP ha de facilitarla un moderador o un equipo de promotores, de modo que la creación de redes pueda propiciar el mayor impacto posible sobre el desarrollo y la formación de conocimientos. Debería inculcarse a los miembros de la ENRAP esta técnica especial de “facilitación electrónica”.

Reforzar la comunicación entre el FIDA y el personal de los proyectos

56. Se ha comprobado la necesidad de consolidar los vínculos de comunicación entre el personal del FIDA, el personal de los proyectos y las partes directamente interesadas. Cuando la ENRAP de carácter regional funciona a nivel nacional, es conveniente, y en algunos casos incluso vital, una participación activa de las autoridades nacionales con poder de decisión.

Facilitar la comprensión mediante la documentación y el análisis de los proyectos

57. Se propone que, en la próxima fase del proyecto, además del intercambio de experiencias positivas, se suscite interés por el intercambio de problemas, con objeto de permitir una mayor comprensión de la ejecución de los proyectos y otras cuestiones afines. El sitio no sólo debería reflejar los procedimientos de trabajo necesarios para la ejecución de los proyectos, sino también recoger reflexiones y análisis de los resultados producidos por las intervenciones del proyecto.

VII. MECANISMO ORGANIZATIVO DE LA ENRAP – FASE II

58. Como ocurrió en la Fase I de la ENRAP, es probable que muchos de los organismos de ejecución no coincidan en su interpretación de los objetivos. Al igual que en la primera fase, surgirán problemas de coordinación. Algunas organizaciones sí tienen competencia técnica en la gestión de los conocimientos y comprenden el problema de la reducción de la pobreza. Cualquiera de estas organizaciones, si están asociadas en tareas de ejecución, podrían contribuir a integrar la Fase II de la ENRAP en las actividades básicas de los proyectos patrocinados por el FIDA.

59. La evaluación prevé que los coordinadores nacionales de la ENRAP, tras la reconfiguración de esta red, desempeñen, entre otras, las responsabilidades siguientes: a) crear una comunidad de profesionales en torno a unos cuantos temas básicos de interés nacional; b) organizar las actividades de aumento de la capacidad y fomentar el intercambio de información sobre la ejecución de los proyectos; c) coordinar las asignaciones presupuestarias para los proyectos; y d) crear listas de temas específicos para el debate y moderar la publicación de material de los proyectos en el sitio Web de la ENRAP.

60. En la nueva estructura, el organismo central de ejecución mantendrá el sitio Web de la ENRAP, proporcionará instrumentos para cargar y descargar los archivos y prestará servicios de acogida a sitios Web de los proyectos. Para facilitar el acceso, se recomienda albergar los sitios Web de los proyectos en un servidor con un ancho de banda razonable.